

## 2019 世界青少年合唱節—香港 比賽規則

- 1 一般守則
- 1.1 合唱節官方語言為英文及中文。
- 1.2 《2019 世界青少年合唱節—香港》籌委會(下稱本會)有權安排任何比賽於音樂節期間的任何一日、任何時段及任何場地舉行。一般而言，本會會將每日分為三節，分別為：上午、下午及晚上，每節約為三至四小時。
- 1.3 凡本會必須取消之比賽，或參賽團體因任何原因而未能如期出賽，本會將不會另作安排。
- 1.4 本會保留在需要時調動、修改或取消任何有關合唱節安排之權利。
- 1.5 任何其他未能盡錄的情況，本會有最終決定權。

## 2 報名

- 2.1 所有年齡限制均以 2019 年 12 月 31 日為計算日期。例如：

29 歲或以下	1990 年 1 月 1 日或之後出生
16 歲或以下	2003 年 1 月 1 日或之後出生
12 歲或以下	2007 年 1 月 1 日或之後出生

- 2.2 除 G 組外，參賽團體最多可有 10% 團員（歌唱者）超出年齡限制。如有需要，參賽團體須向本會提交身份證明文件（如證件）以作核實。
- 2.3 參賽團體須於遞交報名表時一併遞交 2017-2019 年間錄製的電子表演視頻進行甄選，本會將在遞交後的一周內公佈甄選結果。電子遞交方式：發送下載鏈接至 [competition@wyccaa.com](mailto:competition@wyccaa.com)；請使用“谷歌雲端”上傳，內地參賽團體請使用“百度雲盤”上傳。
- 2.4 過往兩年內曾於國際或國家級比賽獲得銀獎或以上獎項，或由本會認可專家推薦之團體可直接通過甄選。請將得獎資料及專家推薦信連同報名表一同遞交。

## 3 團隊人數

- 3.1 組別 A、B、C、D、E 及 G 每隊參賽歌唱者最少為 25 人，不設上限，指揮、伴奏及舞蹈員等非歌唱者並不計算在內。
- 3.2 組別 F 每隊參賽歌唱者的下限及上限分別為 8 及 16 人，指揮及伴奏並不計算在內。
- 3.3 合唱團所有隊員必須同時上台，每首歌的歌唱者人數必須超過人數下限，並不得少於歌唱者總人數的 90%。

## 2019 World Youth & Children's Choir Festival – Hong Kong Competition Rules & Regulations

- 1 General Rules
- 1.1 The official languages of the Festival are English and Chinese.
- 1.2 The Organizing Committee of the 2019 World Youth & Children's Choir Festival – Hong Kong reserves the right to hold any competition in any session on any date at any venue within the Festival period. Usually, there are three sessions, i.e. morning, afternoon and evening, set for each day. Each session generally lasts for 3 to 4 hours.
- 1.3 No alternative arrangements will be made for competitions which the Organizing Committee has to cancel or for competitors who do not attend as scheduled, due to any reasons.
- 1.4 The Organizing Committee reserves the right to make changes, modifications and cancellations of any arrangements for the Festival as deemed necessary or expedient.
- 1.5 For any situation that is not mentioned herein, the Organizing Committee reserves the right to make the final decision.

## 2 Enrolment

- 2.1 The governing date of age requirement shall be 31 December 2019. Examples:

Age 29 or below	Born on or after 1 January 1990
Age 16 or below	Born on or after 1 January 2002
Age 12 or below	Born on or after 1 January 2006

- 2.2 A maximum of 10% of the total number of participants (singers), with the exception of category G, are allowed to exceed the age limit of the respective category. Official identification documents, e.g. passport, should be presented upon request.
- 2.3 Choirs are required to submit an application form together with a digital performing video or DVD filmed within 2017-2019 for audition purposes. Applicants will be notified of the results within one week after submission. Submission method: please email the link of Google Drive to [competition@wyccaa.com](mailto:competition@wyccaa.com). For choirs from the Mainland China, please email the link of Baidu Wangpan.
- 2.4 Choirs which attained silver prize or above at an international or national choral competition during 2016-2018, or are recommended by a recognized expert of WYCCAA can be admitted to the competition directly. Choirs have to submit the information of the prize(s), the proof of attained prize(s) in said competition(s) or such recommendation letter(s) with the Application Form.

## 3 Number of Choir Members

- 3.1 For Categories A, B, C, D, E and G, the minimum number of singers is 25 persons excluding the conductor, accompanist(s) and dancer(s) who are not singing. There is no upper limit for the number of singers.
- 3.2 For Category F, the lower and upper limit for the number of performers are 8 and 16 respectively, excluding the conductor and accompanist(s).
- 3.3 All choir members are required to be on stage at the same time. The number of singers for each song must reach the lower limit and must not be less than 90% of the total number of choir members.

3.4 每隊隨團人員（即非表演者，如隨團家長或領隊老師）為最多 5 個人或不多於參賽團體總人數的 10%。（例如：總人數為 70 人的參賽團體當中最多只可有 7 位隨團人員；但總人數少於 50 人的參賽團體當中最多只可有 5 位隨團人員）。

#### 4 參賽規則

- 4.1 所有報名及參賽歌曲必須得到合唱節籌委會核准。
- 4.2 每隊參賽團體最多可參加兩個組別的比賽。
- 4.3 任何一隊參賽團體不能同時參加 A 組及 B 組。
- 4.4 每位參賽團體的歌唱者只可在同一個組別內代表一隊參賽隊伍。
- 4.5 所有參賽團體須自行安排伴奏及樂器。比賽現場設有三角鋼琴一台和最多容納 60 人的合唱台。
- 4.6 所有參賽團體比賽時只准現場伴奏，嚴禁使用錄音或預錄伴奏。
- 4.7 所有參賽團體比賽時均不可使用擴音器、電子樂器、電子合成器及影音器材。
- 4.8 參賽團體須於該場比賽開始時間前 20 分鐘到達比賽場地報到，並於大會指定的座位坐下，按場地規則觀賞其他參賽團體作賽及等候上台。參賽團體演出後需返回指定座位等候，直至該場比賽結束。違規者可能會被取消資格。
- 4.9 比賽首席評判有權決定是否為比賽組別設中場休息。
- 4.10 比賽場地不設更衣室。
- 4.11 評判的最終決定，不得異議。
- 4.12 各組別比賽結果將於「頒獎典禮暨與評委會面」環節時由評判公佈。
- 4.13 如演出超逾規定之時間，評判有權終止其演出，成績亦將受影響。扣分準則請參閱第 8 部份—評分準則。

#### 5 選曲及樂譜

- 5.1 參賽團體須於指定日期前按比賽演唱順序及指定格式填妥「比賽曲目表格」，並電郵至 [competition@wyccaa.com](mailto:competition@wyccaa.com) 報名，本會職員收到後會即時發郵件確認。
- 5.2 參賽團體須於指定日期前親自或透過郵寄遞交參賽歌曲樂譜。參賽團體須提交參賽歌曲樂譜七份至本會辦事處，內地參賽者可親自或自費使用順豐速遞遞交樂譜，並電郵快遞單號至本會。合唱節籌委會將保留一份正本，其餘將於每組比賽完畢後發回隊伍。
- 5.3 參賽團體須確保樂譜為正式出版刊物或獲授權的複印本。根據國際版權規定，凡使用未出版或停止出版的樂譜，參賽團體必須於遞交參賽歌曲樂譜時，一併遞交作曲者／編曲者／出版人提供之授權使用書正本予比賽籌委會作存檔之用。如參賽團體於網上購買電子樂譜，每首作品需購買 7 份，並需於遞交歌曲樂譜時，一併遞交付款確認檔（一式 7 份），證明列印之樂譜並非非法下載或影印本。

3.4 The upper limit for the number of accompanying persons (i.e. non-performers) is either 5 persons or 10% of the total number of the team, whichever is greater (e.g. there are no more than 7 accompanying persons for a team of 70 participants; there are no more than 5 accompanying persons for a team of 50 participants.).

#### 4 Competition Rules

- 4.1 All applications and competition pieces must be approved by the Organizing Committee.
- 4.2 Choirs can enter no more than two categories.
- 4.3 Choirs are not allowed to enter both Categories A and B.
- 4.4 Each choir member can only sing for one team in each category.
- 4.5 Choirs have to provide their own accompanist(s) and instrument(s) at the competition. A grand piano and a set of choir riser which can accommodate 60 singers are available at all competition venues.
- 4.6 For all categories, only live accompaniment(s) is allowed. The use of playback or soundtrack is strictly prohibited.
- 4.7 For all categories, no device for amplification, electronic musical instruments, synthesizers or audio-visual equipment is allowed.
- 4.8 Choirs must arrive and report at the competition venue 20 minutes earlier than the indicated time of competition. Choirs must be seated and watch the competition according to the Organizing Committee's arrangements. Choirs will be called upon to perform. After performing, choirs should return to their seats until the competition ends. Those who fail to do so may result in disqualification.
- 4.9 The Lead Adjudicator of each category has the right to decide whether there will be an intermission during the competition.
- 4.10 No changing rooms are provided at competition venues.
- 4.11 No queries about the final decision by the adjudicators will be entertained.
- 4.12 Results will be announced in the "Meet the Adjudicators" session.
- 4.13 If the performance exceeds the time limit, the adjudicators have the right to terminate the performance, and results will be affected. For marks deduction system, please refer to Section 8 – Marking Criteria.

#### 5 Pieces and Scores

- 5.1 Choirs must complete the "Competition Programme Form" in the competition performing order and required format and email to [competition@wyccaa.com](mailto:competition@wyccaa.com) by the designated date. A confirmation email will be sent upon receipt of said form.
- 5.2 Choirs are required to mail or submit it in person a total of seven copies of the performing pieces to the Organizing Committee by the designated date. If the pieces are mailed via S.F. Express, choirs should pay for all shipping costs and email the waybill number to the Organizing Committee. One copy of each score will be kept by the Organizing Committee, other copies will be returned after each competition session.
- 5.3 No unauthorized or pirate copies will be accepted. If choirs use an unpublished piece, a letter of authorization from the composer / arranger / publisher, together with the performing pieces, are required to be submitted to the Organizing Committee for archive purposes. Please note that a total of seven copies for each performing piece should be purchased if the scores are purchased through internet. In order to prove that the scores are authorized printouts, please provide the payment records along with the submission of performing pieces.

- 5.4 參賽團體須於指定日期前向本會遞交樂譜正本供評判參閱，否則將被取消資格，一律只獲評語，沒有分數，亦不獲發獎狀。如有任何刪節或微調，應同時遞交已標明有關改動之總譜副本一份。
- 5.5 參賽團體如需更改已選樂曲，必須於指定日期前通過郵寄或電郵提出申請，並重新遞交所規定的「比賽曲目表格」；及後參賽團體如需再次更改已選樂曲，除提出申請及重新填表外，須繳付港幣 400 元的行政費用。參賽團體最多只能更改兩次，並須於 2019 年 5 月 15 日前提出。
- 5.6 選曲是否合適將影響評分。評判／本會有權拒絕不合適之選曲而不作任何解釋或通知。
- 5.7 每隊參賽團體不可以用同一首歌參加兩個組別的賽事。

## 6 其他參賽材料

- 6.1 參賽團體需於指定日期前按指定格式提交中英文電子版的「合唱團成員名單」、「住宿表」（如行程包住宿）、「合唱團及指揮的簡短介紹」以及 jpg 格式的合唱團及指揮高解析率照片各一張（用於參賽審核及場刊的印製），遲交者將影響參賽資格。
- 6.2 參賽團體需於 2019 年 5 月 15 日前提交電子版「到達與離開信息表」（除套餐 MC4, OC4 及 L1）及「觀摩音樂會報名表」（參賽合唱團需於提交所有上述參賽資料後方可報名參加觀摩音樂會，名額先報先得。除特殊原因，凡未提交以上任何一項資料的報名者，觀摩音樂會報名將視為無效，需待交齊後重新報名，報名結果將於截止日期後的一周內公佈）。

## 7 場地守則

- 7.1 除特別註明外，所有場地不提供任何器材、道具、佈景或電源。
- 7.2 基於香港政府場地規定，未經許可，參賽團體並不可自行安排攝影師，亦嚴禁於大師班、合唱工作坊、專家指導、比賽及音樂會期間自行拍攝、錄音及錄影，違者將被請離場。主辦方為場地唯一授權攝影錄影方，照片、錄音及影片將於合唱節後公開發放/發售。
- 7.3 場地試音及走台時間與參賽團體所參加比賽組別之比賽時間相同，超時或阻礙其他隊伍可導致扣分，嚴重違規者將被取消資格。除指定的場地試音及走台時間外，合唱節期間將不會提供任何練習室或鋼琴予參賽團體練習。
- 7.4 試音及走台時間由參賽團體首位團員踏上舞台一刻開始計算，到最後一個團員離開舞台。
- 7.5 任何人士（包括參賽者）如在比賽場地造成滋擾，將被請離場甚或取消參賽資格。
- 7.6 出席合唱節之人士應看管其個人財物，籌委會概不負責任何損失。

- 5.4 Choirs are required to submit official / authorized / original copies of scores by the designated date for the adjudicators' reference. Failure to do so will result in disqualification, and only comments will be given for performances made. Neither marks nor certificates will be given. Please submit an extra copy with respective indications if there are any minor alterations made to the performing pieces.
- 5.5 Choirs who wish to make amendments to their pieces after submission must fill in the "Competition Program Form" again, and email it to the Organizing Committee by the designated date. After which, if choirs still wish to make any further amendments, they are required to submit the form again, together with HKD 400 administration fee. No more than two amendments will be entertained, and requests should be raised by 15 May 2019.
- 5.6 The appropriateness of the programme choices may affect the marking. The adjudicators or Organizing Committee reserve the right to reject any inappropriate pieces without giving relevant reasons.
- 5.7 Choirs are not allowed to present the same piece(s) in two different categories.

## 6 Other Competition Materials

- 6.1 Choirs must complete and email the forms of "Choir Member List", "Rooming List" (if applicable) and "Biographies of Choir & Conductor" in required format, one photo of Choir/ Group and one photo of Conductor (if any) in jpg format at high quality to the Organizing Committee by the designated date. Late submission may result in disqualification.
- 6.2 Choirs must submit the "Arriving & Departure Information Form" (except for Package MC4, OC4 & L1) and "Friendly Concert Application Form" (if needed) by 15 May 2019. Application for Friendly Concert is only for choirs who have submitted all materials. Choirs will be notified of the application results within one week after submission.

## 7 Venue Regulations

- 7.1 No equipment, props, backdrops or extra supply of electricity will be provided at any venues unless otherwise specified.
- 7.2 Choirs are not allowed to hire any persons for photography, audio or visual recording. Unauthorized photography, audio or visual recording are strictly prohibited at all masterclasses, choral workshops, competitions and concerts. Violators will be asked to leave the venue immediately. The Organizer is the only authorized photographer and videographer. The authorized photos, audio or videos will be published or for sale after the Festival.
- 7.3 Each team is given the same amount of time as specified for the respective category for acoustic check. Overruns or causing undue disturbance to other teams during such periods may lead to disqualification. Except for the acoustic check, no rehearsal room or piano will be provided for participants during the Festival.
- 7.4 The counting of time for acoustic check begins when the first performer steps on stage and ends when the last performer leaves the stage.
- 7.5 Anyone, including participants, who causes undue disturbance to anybody may be asked to leave the venue and disqualified.
- 7.6 Participants are responsible for taking care of all personal belongings. The Organizing Committee will bear no responsibility for any loss.

8 組別比賽評分準則

8.1 A 至 C 及 F 至 G 評分準則如下：

歌唱技巧	40 分
藝術性	40 分
整體表演	10 分
選曲難度	10 分
<hr/>	
總分	100 分

8.2 D 組評分準則如下：

歌唱技巧	40 分
藝術性	40 分
整體表演	20 分
<hr/>	
總分	100 分

8.3 E 組評分準則如下：

歌唱技巧	40 分
觀賞性	30 分
配合度	20 分
難度	10 分
<hr/>	
總分	100 分

8.4 七位評判分別評分後，賽委將剔除當中最高及最低分者，再將餘下五位評判的分數總和除以五，得出平均數值，並取至小數後一位，四捨五入。

8.5 比賽時間由第一首曲目的第一小節（首位團員發聲或伴奏樂器發聲）開始計算直至最後一首歌曲完結為止（即包含每首樂曲之間的停頓走位時間）。若參賽團體超時，分數將從該參賽團體的平均分數中扣除。參賽團體超出的時間及其應扣減的分數亦將顯示在分紙上。

8 Category Competitions' Marking Criteria

8.1 The marking criteria for Categories A to C, and F to G are as follows:

Singing Technique	40 Marks
Artistic Quality	40 Marks
Overall Performance	10 Marks
Difficulty of Pieces	10 Marks
<hr/>	
Total	100 Marks

8.2 The marking criteria for Category D are as follows:

Singing Technique	40 Marks
Artistic Quality	40 Marks
Overall Performance	20 Marks
<hr/>	
Total	100 Marks

8.3 The marking criteria for Category E are as follows:

Singing Technique	40 Marks
Entertaining	30 Marks
Coordination	20 Marks
Difficulty of Pieces	10 Marks
<hr/>	
Total	100 Marks

8.4 Seven adjudicators will give marks respectively while the highest and the lowest marks will be disregarded. The total marks will be added together and divided by five to obtain the average mark. The average mark will be rounded up or down to the nearest decimal place.

8.5 The counting of competition time begins once the accompaniment starts or the singer(s) start(s) singing till the last piece finishes, inclusive of the rest between pieces. If the performance exceeds the time limit of respective category, marks will be deducted from the average mark. The exceeded time and deducted marks will be indicated on the score sheets.

8.6 參賽隊伍超時扣分準則如下：

超出時間( <i>t</i> )	扣減分數
$t < 15$ 秒	0 分 (不扣分)
$15 \leq t < 30$ 秒	1 分
$30 \leq t < 45$ 秒	2 分
$45 \leq t < 60$ 秒	3 分
$60 \leq t < 75$ 秒	4 分
$75 \leq t < 90$ 秒	5 分
$90 \leq t < 105$ 秒	6 分
$105 \leq t < 120$ 秒	7 分
$t > 120$ 秒	7 分，評判助理會即時終止參賽團體的演出

8.7 組別 A 至 G 的獎項 分數範圍 (100 分為滿分)

金獎	A	89.5 分或以上
	B	84.5 – 89.4 分
	C	79.5 - 84.4 分
銀獎	A	74.5 - 79.4 分
	B	69.5 - 74.4 分
	C	64.5 - 69.4 分
銅獎	A	59.5 - 64.4 分
	B	54.5 - 59.4 分
	C	49.5 - 54.4 分

9 備註

- 9.1 評判會就一切藝術事宜作出最後決定。如有任何情況不能以本比賽章程任何條文解釋，或一切行政及比賽事宜，將以本會對比賽章程之詮釋作出最終決定。
- 9.2 若因惡劣天氣或其他不能避免的因素導致場地關閉，而賽事／活動必須取消，本會將不會重新作出安排，報名費亦不退還。屆時本會將於本會網站公佈最新消息。

8.6 The marks penalty system for exceeding the time limit is as follows:

Exceeding Time ( <i>t</i> )	Marks Penalty
$t < 15$ Seconds	0 Mark (no deduction)
$15 \leq t < 30$ Seconds	1 Mark
$30 \leq t < 45$ Seconds	2 Marks
$45 \leq t < 60$ Seconds	3 Marks
$60 \leq t < 75$ Seconds	4 Marks
$75 \leq t < 90$ Seconds	5 Marks
$90 \leq t < 105$ Seconds	6 Marks
$105 \leq t < 120$ Seconds	7 Marks
$t > 120$ Seconds	7 Marks with immediate termination of performance by Adjudicators' Assistant

8.7 Awards for Categories A to G Marks Range (with 100 as total)

Gold	A	89.5 Marks or above
	B	84.5 – 89.4 Marks
	C	79.5 – 84.4 Marks
Silver	A	74.5 – 79.4 Marks
	B	69.5 – 74.4 Marks
	C	64.5 – 69.4 Marks
Bronze	A	59.5 – 64.4 Marks
	B	54.5 – 59.4 Marks
	C	49.5 – 54.4 Marks

9 Remarks

- 9.1 Adjudicators will make final decisions regarding all artistic matters. If there is any case relating to the competition and/or administration that this Rules & Regulations does not cover, the decision of the Organizing Committee shall be final.
- 9.2 If the competition venue is being closed due to extreme weather conditions or other unforeseeable factors, no make-up arrangements will be made by the Organizing Committee. The registration fee will not be refunded. The latest news will be released on the official website in such cases.

## 10 各組比賽規則

### 10.1 組別 A – 童聲合唱

10.1.1 組別 A1 比賽限時 8 分鐘，組別 A2 比賽限時 10 分鐘，逾時扣分，詳情請參閱第 8 項評分準則。

10.1.2 組別 A1 參賽歌曲須為下列作品：

10.1.2.1 一首來自所屬國家（家鄉）或文化區域的作品；

10.1.2.2 一首自選歌曲。

10.1.3 組別 A2 參賽歌曲須為下列作品，最少一首須以無伴奏方式演唱：

10.1.3.1 一首來自所屬國家（家鄉）或文化區域的作品；

10.1.3.2 一首來自所屬國家（家鄉）及文化區域以外地區的作品

10.1.3.3 一首自選歌曲。

10.1.4 組別 A1 參賽者年齡須為 12 歲或以下，組別 A2 參賽者年齡須為 16 歲或以下

10.1.5 參賽者不限男女，惟必須唱女高低音聲部。

### 10.2 組別 B – 青少年合唱

10.2.1 比賽限時 15 分鐘，逾時扣分，詳情請參閱第 8 項評分準則。

10.2.2 參賽歌曲須為下列作品，最少一首須以無伴奏方式演唱：

10.2.2.1 一首來自所屬國家（家鄉）或文化區域的作品

10.2.2.2 一首來自所屬國家（家鄉）及文化區域以外地區的作品

10.2.2.3 一首自選歌曲。

10.2.3 參賽者年齡須為 29 歲或以下。

10.2.4 組別 B1 的參賽者須為女性，聲部為女高低聲部；組別 B2 的參賽者須為男性，聲部為男高低聲部；組別 B3 的參賽者須包括男性及女性，聲部為男女高低混聲。

### 10.3 組別 C – 當代音樂合唱

10.3.1 比賽限時 8 分鐘，逾時扣分，詳情請參閱第 8 項評分準則。

10.3.2 參賽歌曲須為下列作品，最少一首須以無伴奏方式演唱：

10.3.2.1 一首於 1950 年或以後創作並屬當代風格的作品

10.3.2.2 一首為參與本合唱節而創作的委約作品

10.3.3 參賽者年齡須為 29 歲或以下。

10.3.4 參賽者不限男女，聲部亦不設限。

## 10 Category Regulations

### 10.1 Category A – Children's Choir

10.1.1 Time limit: (A1) 8 minutes; (A2) 10 minutes. Marks will be deducted if the performance exceeds the time limit. For marking criteria, please refer to Section 8.

10.1.2 For Category A1, there shall be two competition pieces following the criteria below:

10.1.2.1 One piece from the choir's home country or cultural region;

10.1.2.2 One piece of free choice.

10.1.3 For Category A2, there shall be three competition pieces following the criteria below, at least one piece should be sung *a cappella*:

10.1.3.1 One piece from the choir's home country or cultural region;

10.1.3.2 One piece outside the choir's home country or cultural region;

10.1.3.3 One piece of free choice.

10.1.4 Participants in Category A1 shall be aged 12 or under, and Participants in Category A2 shall be aged 16 or under.

10.1.5 There are no limitations on gender, but choirs shall only consist of soprano and alto voices.

### 10.2 Category B – Youth Choir

10.2.1 Time limit: 15 minutes. Marks will be deducted if the performance exceeds the time limit. For marking criteria, please refer to Section 8.

10.2.2 There shall be three competition pieces following the criteria below, at least one piece should be sung *a cappella*:

10.2.2.1 One piece from the choir's home country or cultural region;

10.2.2.2 One piece outside the choir's home country or cultural region;

10.2.2.3 One piece of free choice.

10.2.3 Participants shall be aged 29 or under.

10.2.4 For Category B1, choirs shall consist of soprano and alto voices. Only female singers shall be allowed. For Category B2, choirs shall consist of tenor and bass voices. Only male singers shall be allowed. For Category B3, choirs shall consist of soprano, alto, tenor and bass voices. Both male and female singers are required.

### 10.3 Category C – Contemporary Music

10.3.1 Time limit: 8 minutes. Marks will be deducted if the performance exceeds the time limit. For marking criteria, please refer to Section 8.

10.3.2 There shall be two competition pieces following the criteria below, at least one piece should be sung *a cappella*:

10.3.2.1 One piece composed after 1950 and in contemporary style;

10.3.2.2 One commissioned piece written specially for the participation in this Festival.

10.3.3 Participants shall be aged 29 or under.

10.3.4 There are no limitations on gender and the combination of voices.

#### 10.4 組別 D – 民歌合唱

- 10.4.1 比賽限時 8 分鐘，逾時扣分，詳情請參閱第 8 項評分準則。
- 10.4.2 參賽歌曲須為兩首來自所屬國家（家鄉）或文化區域的民歌，最少一首須以無伴奏方式演唱。
- 10.4.3 參賽者年齡須為 29 歲或以下。
- 10.4.4 參賽者不限男女，聲部亦不設限。

#### 10.5 組別 E – 表演合唱

- 10.5.1 比賽限時 10 分鐘，逾時扣分，詳情請參閱第 8 項評分準則。
- 10.5.2 不限比賽歌曲數目，自由取材，以表演，戲劇，編舞等形式演繹合唱歌曲。
- 10.5.3 參賽者年齡須為 29 歲或以下。
- 10.5.4 參賽者不限男女，聲部亦不設限。

#### 10.6 組別 F – 小組合唱

- 10.6.1 比賽限時 10 分鐘，逾時扣分，詳情請參閱第 8 項評分準則。
- 10.6.2 參賽歌曲須為下列作品，最少一首須以無伴奏方式演唱：
  - 10.6.2.1 一首所屬國家（家鄉）或文化區域的曲目；
  - 10.6.2.2 一首自選作品。
- 10.6.3 參賽者年齡須為 29 歲或以下。
- 10.6.4 參賽者不限男女，聲部亦不設限。

#### 10.7 組別 G – 成人合唱

- 10.7.1 比賽限時 10 分鐘，逾時扣分，詳情請參閱第 8 項評分準則。
- 10.7.2 參賽歌曲須為下列作品，最少一首須以無伴奏方式演唱：
  - 10.7.2.1 一首來自所屬國家（家鄉）或文化區域的作品；
  - 10.7.2.2 一首自選歌曲。
- 10.7.3 參賽團體至少一半團員年齡須為 29 歲或以上。
- 10.7.4 參賽者不限男女，聲部亦不設限。

#### 10.4 Category D – Folklore

- 10.4.1 Time Limit: 8 minutes. Marks will be deducted if the performance exceeds the time limit. For marking criteria, please refer to Section 8.
- 10.4.2 There shall be two competition pieces of folksongs from the choir's home country or cultural region, at least one piece should be sung *a cappella*.
- 10.4.3 Participants shall be aged 29 or under.
- 10.4.4 There are no limitations on gender and the combination of voices.

#### 10.5 Category E – Show Choir

- 10.5.1 Time limit: 10 minutes. Marks will be deducted if the performance exceeds the time limit. For marking criteria, please refer to Section 8.
- 10.5.2 There are no limitations on the number of competition pieces, the style, type of performance, drama, staging, choreography or way of performing the choral pieces.
- 10.5.3 Participants shall be aged 29 or under.
- 10.5.4 There are no limitations on gender and the combination of voices.

#### 10.6 Category F – Ensemble Singing

- 10.6.1 Time limit: 10 minutes. Marks will be deducted if the performance exceeds the time limit. For marking criteria, please refer to Section 8.
- 10.6.2 There shall be two competition pieces following the criteria below, at least one piece should be sung *a cappella*:
  - 10.6.2.1 One piece from the choir's home country or cultural region;
  - 10.6.2.2 One piece of free choice.
- 10.6.3 Participants shall be aged 29 or under.
- 10.6.4 There are no limitations on gender and the combination of voices.

#### 10.7 Category G – Adult Choir

- 10.7.1 Time limit: 10 minutes. Marks will be deducted if the performance exceeds the time limit. For marking criteria, please refer to Section 8.
- 10.7.2 There shall be two competition pieces following the criteria below, at least one piece should be sung *a cappella*:
  - 10.7.2.1 One piece from the choir's home country or cultural region;
  - 10.7.2.2 One piece of free choice.
- 10.7.3 At least 50% of the choir members shall be aged 29 or above.
- 10.7.4 There are no limitations on gender and the combination of voices.

11 決賽

- 11.1 組別比賽中獲得金獎或以上，且最高分的參賽團體，將進入決賽。
- 11.2 如有組別比賽沒有任何團體獲得金獎或以上，該組別則沒有團隊進入決賽。
- 11.3 由合唱節全體評委所組成的評審將以投票形式，按決賽和組別比賽中的實際表演情況選出各特別獎項和獎金的獲獎者。
- 11.4 進入決賽的隊伍將表演 1 首作品，可選擇組別比賽的表演曲目或任何自選作品。

11 Final

- 11.1 The choir receiving a Gold Award or above with the highest marks in category competition will enter the Final automatically.
- 11.2 If there is no Gold Award or above recipient in any given category, no choir will enter the Final from the said category.
- 11.3 All adjudicators of the Festival will form a jury panel and vote, based on the performances in the Final and the Category Competitions, to decide on a number of Grand Prizes and Cash Prizes.
- 11.4 Each finalist will perform one piece in the Final. The piece can be chosen from the programme which the finalist has performed in the Category Competition or any other piece of the choir's own choice.